

Prior to installation, assemble, operate or any kind of maintenance; please read these installation and operating instructions carefully. Installation and operation must comply with local regulations and accepted codes of good practice. If these safety instructions are not observed, it may result in personal injury, malfunction or damage to the equipment. Notes or instructions that make the job easier and ensure safe operation.

Dayton® Drum Pump Tube

Polypropylene, CPVC, Stainless Steel 316 and PVDF (KYNAR®) Models

Description

Dayton drum pump tubes are designed to transfer a variety of fluids from drums, carboys, containers and vats. Dayton pumps offer these tubes in several different material of construction to suite a wide range of fluids. Before operating please confirm that the material of construction for the pump tubes is suitable for your applications.

These pumps can be driven by an electric or air motor (Dayton electric motor SKU# 5UWF1 and air motor SKU# 5UWF2) which can be purchased separately from Dayton.

- ⚠ WARNING**
- (i) *These pumps should not be used to pump flammable liquids.*
 - (ii) *Explosion causing property damage, severe personal injury or death can occur if this warning is ignored.*

Pump specifications

Models	Wetted Material	Immersion Length	Discharge NPT	Max. Viscosity	Max. Temp. °F
5UWF3	P.P., Hastalloy-C / Carpenter 20, PTFE	34"	3/4"	750 CPS	130
5UWF4	CPVC, Hastalloy-C, PTFE	34"	3/4"	750 CPS	140
5UWF5	S.S.316, PTFE	34"	3/4"	750 CPS	200
5UWF6	PVDF (KYNAR®), Hastalloy-C, PTFE	34"	3/4"	750 CPS	165

Note : P.P.=Polypropylene, CPVC= Chlorinated Polyvinyl Chloride, S.S.= Stainless Steel, PTFE= Polytetrafluoroethylene

Performance

Tube with electrical motor (Water 70° F/21° C)

Models	GPM of Water at Total Feet of Head								Max. Head (Ft.)
	0	10	20	30	40	50	60		
5UWF3	27	21.5	17	12.5	9	5.5	3.5	72	
5UWF4	27	21.5	17	12.5	9	5.5	3.5	72	
5UWF5	27	21.5	17	12.5	9	5.5	3.5	72	
5UWF6	27	21.5	17	12.5	9	5.5	3.5	72	

Tube with electrical motor (Oil 85 CPS 70° F/21° C)

Models	GPM of Oil at Total Feet of Head								Max. Head (Ft.)
	0	10	20	30	40	50	60		
5UWF3	19	14	10.5	7.5	4.5	2	-	58	
5UWF4	19	14	10.5	7.5	4.5	2	-	58	
5UWF5	19	14	10.5	7.5	4.5	2	-	58	
5UWF6	19	14	10.5	7.5	4.5	2	-	58	

Tube with air motor Operating 80 PSI (Water 70° F/21° C)

Models	GPM of water at Total Feet of Head				Max. Head (Ft.)
	0	10	20	30	
5UWF3	20	10	5	2.5	39
5UWF4	20	10	5	2.5	39
5UWF5	20	10	5	2.5	39
5UWF6	20	10	5	2.5	39

Tube with air motor Operating 80 PSI (Oil 85 CPS 70° F/21° C)

Models	GPM of Oil at Total Feet of Head				Max. Head (Ft.)
	0	10	20	30	
5UWF3	10.5	6	3	-	29
5UWF4	10.5	6	3	-	29
5UWF5	10.5	6	3	-	29
5UWF6	10.5	6	3	-	29

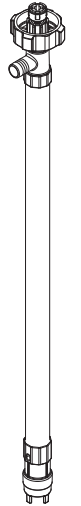


Figure 1

E
N
G
L
I
S
H

E
S
P
A
Ñ
O
L

F
R
A
N
Ç
A
I
S

Dayton® Drum Pump Tube

Polypropylene, CPVC, Stainless Steel 316 and PVDF (KYNAR®) Models

General Safety Information

The responsibility for safe assembly, installation, and operation ultimately rests with the operator. Before operation all safety precautions and operating instructions must be read carefully. Serious injury can occur in case of careless pump operation.

1. Read and understand these operating instructions before operating the pump.
2. The operator should put on suitable protective clothing including the following: face mask, safety shield or goggles, gloves, apron, and safety shoes.
3. Before operating, verify the materials being pumped are compatible with the pump's "wetted components."
4. All Federal, State, and local safety codes including (National Fire Protection, Inc.*)NFPA 30 & NFPA 77 should be followed.
5. Verify that the motor voltage corresponds to proper electrical supply.
6. Make sure the motor switch is in the off position before plugging motor into power supply.
7. Confirm all pump connections are properly tightened before operation.
8. First pump clean water in order to familiarize yourself with the pump's operation, flow rate, discharge pressure and motor speed.
9. Confirm the discharge hose is securely fastened to the receiving vessel in order to prevent splashing before starting the pump.
10. Never leave pump unattended during operation.
11. Do not submerge the motor in any liquid.
12. Flush the pump by pumping water or an appropriate cleaning solution when finished using the pump. Do not use flammable or combustible cleaning solutions.
13. Never store pump in container. Always rinse pump thoroughly and hang on wall bracket.

⚠ WARNING *It is the responsibility of the user to operate the pump in conformance with OSHA rules for dispensing liquids.*

⚠ WARNING *Although this pump is suitable for many liquids, it is NOT suitable for all liquids!*

14. Know the pump application, limitations, and potential hazards. The "WARNING" statements indicate potential hazardous conditions for the operator or equipment. TAKE NECESSARY STEPS TO PROTECT PERSONNEL AND EQUIPMENT. (*) Any of the NFPA Codes can be Obtained from : National Fire Protection Association, Inc., Batterymarch Park, Quincy, MA 0269, telephone 1-800-344-3555. Write or call for listing and prices.
15. Positively no smoking!
16. Do not over tighten nonmetallic threaded fittings. One full turn past hand tight is usually enough to prevent Leakage. Teflon/sealant tape should be used on all threaded joints, including the spout.
17. Check hoses for weak or worn condition before each use, making certain that all connections are secure
18. Periodically inspect pump and system components. Perform routine maintenance as required.
19. Drain all liquids from the system before servicing.

Note : Dayton Electric Mfg. Co. cannot guarantee chemical compatibility or assume responsibility for personal injury and/or property damage.

Installation

- a. Pumps may be mounted through bung holes in drums, on side of vats and tanks and through top of carboys. Barrel adaptors are used to hold pump in fixed position. To avoid spills, gently lower drum pump with correct pump length into the container.
- b. Motors whether electric and air operated are available to drive the pump and both can be readily fit on the drive end.
- c. Adequately secure discharge end of the hose to prevent hose from thrashing when pump is started. A firmly secured hose clamp must be used to hold the discharge hose on the discharge fittings.

⚠ CAUTION *When operating, all standard safety practices must be followed; protective clothing, gloves and safety glasses must be used.*

⚠ WARNING *Do not run the pump dry as lack of liquid will eventually damage bearings and other parts.*

Disassembly

1. Disassemble impeller housing (figure 3, 4, ref #14) & impeller (figure 3, 4, ref #13) by unscrewing
2. Remove conversion chamber (figure 3, 4, ref #12) and outer tube (figure 3, 4, ref #11) by unscrewing
3. Disassemble inner tube assembly (figure 3, 4, ref #9)
4. Remove shaft from inner tube assembly by unscrewing (figure 3, 4, ref #10).
5. For 55 drum pump tube, remove insert tube (figure # 4, ref # 15).
6. Rotate the bearing shaft (figure 3, 4, ref # 5) counterclockwise by inserting the screwdriver through the drive coupling assembly (figure 3, 4, ref # 1) into the slot while holding the slot.
7. Disassemble the discharge port housing (figure 3, 4, ref # 8) by unscrewing.
8. Take out the mounting ring (figure 3, 4, ref # 2).
9. Move out mounting ring from bearing housing (figure 3, 4, ref # 6)
10. By inserting the screwdriver into the slot of bearing shaft and rotating coupling counterclockwise, disassemble drive coupling from bearing shaft.
11. Push bearing off the shaft.

Replacing Shaft Seal

1. Remove damaged seal.
2. Use a suitable lubricants on the seals O-ring.
3. Reinstall mechanical seal.

Assembly:

1. Move bearing (figure 3, 4, ref # 4) on bearing shaft (figure 3, 4, ref #5) and then assembly bearing shaft and bearing into bearing housing.
2. Assemble mounting ring (figure 3, 4, ref # 2) into bearing housing.
3. While holding the shaft from rotating with screw driver in the slot provided, screw drive coupling on to the bearing shaft.

Models 5UWF3 thru 5UWF6

4. While positioning the seal (figure 3, 4, ref # 7) correctly on the bearing shaft, assemble discharge port housing (figure 3, 4, ref #8) to the bearing housing.
5. While holding the shaft, assemble shaft by screwing onto the bearing shaft by turning bearing shaft onto the screw driver.
6. Move in the inner tube assembly (figure 3, 4, ref # 9) onto the shaft and assemble into the discharge port housing (figure 3, 4, Ref #8) by screwing.
7. For SS drum tube (figure # 4, ref # 15), assemble insert tube onto the shaft.
8. Assemble outer tube (figure 3, 4, ref #11) into discharge port housing and assemble conversion chamber (figure 3, 4, ref # 12) to the outer tube by screwing.
9. While holding the shaft, assemble the impeller (figure 3, 4, Ref # 13) and then assemble impeller housing (figure 3, 4, ref # 14) to the conversion chamber by screwing.

and ground properly can cause a discharge of static electricity resulting in fire, injury or death. If in doubt, do not start pump! Be sure bonding and grounding wires are secure before starting operation. (Ground and bond wires must have less than one ohm resistance for safe usage. Check continuity before starting.) Always check with a safety engineer when any question arises and periodically check safety procedures with a safety engineer when any question arises and periodically check safety procedures with a safety engineer

▲ WARNING *Hazardous substance alert!*

1. Always drain and flush the pump before servicing, disassembling for any reason or returning the unit for repair.
2. Never store pumps containing hazardous chemicals.
3. Drain out all liquids and flush the unit with a neutralizing liquid before returning the pump for service/repair.

Drain the pump of any residual neutralizing liquid. Attach a tag or include a written notice certifying that this has been done. Please note that it is illegal to ship or transport any hazardous chemicals without United States Environmental Protection Agency Licensing.

Instructions to be followed before returning or transporting pumps : Information for returning pumps which have been contaminated with, or exposed to, bodily fluids, toxic chemicals or any other substance hazardous to health must be decontaminated before it is returned to Dayton, or its distributor. A returned goods authorization number issued by Dayton, its subsidiary or authorized distributor, must be included with the returned equipment. The goods authorization number is required if the equipment has been used. If the equipment has been used, the fluids that have been in contact with the pump and the cleaning procedure must be specified along with a statement that the equipment has been decontaminated.

▲ WARNING *(i) These pumps should not be used to pump flammable liquids. (ii) Explosion causing property damage, severe personal injury or death can occur if this warning is ignored.*

Protection against static charge

Certain fluids create a static electrical charge, when pumped. An explosion and death can occur, if this static charge discharge across a gap between the drum pump tube and the fluid container or another object in an area where flammable vapors are present. Grounding wires must be attached as shown in figure 2.

Grounding Procedures

Bonding is an electrical connection between a primary metal vessel and a metal receiving vessel. See figure 2. Grounding is an electrical connection between a metal vessel, pump, motor and a constant ground; i.e. a metal rod driven into the earth. When pumping certain fluids they create a static electric charge. Bonding and grounding are required. Failure to bond

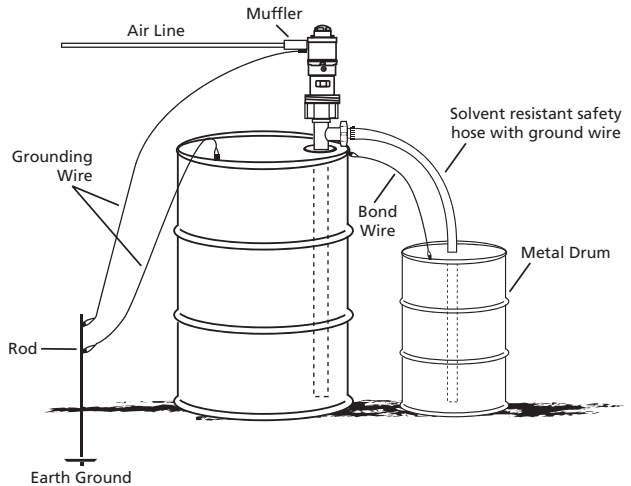


Figure 2 (Air motor ground)

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

E
N
G
L
I
S
H

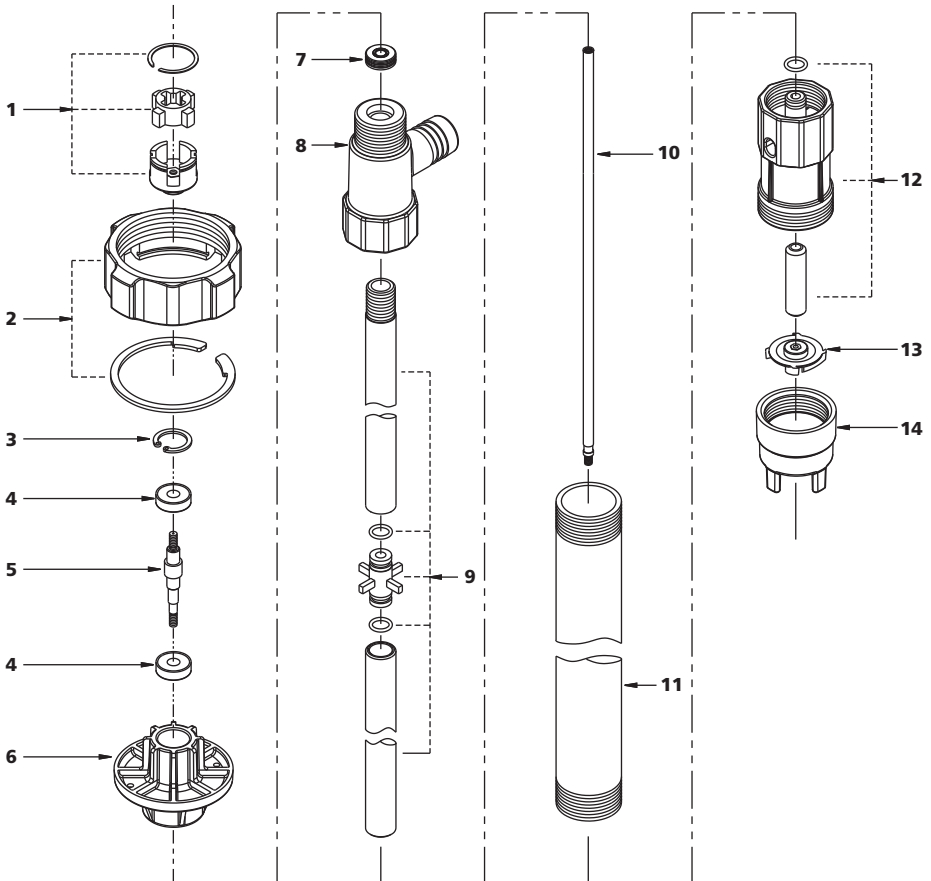


Figure 3 – Repair parts illustration for 5UWF3, 5UWF4 and 5UWF6

▲ WARNING

- (i) These pumps should not be used to pump flammable liquids.
- (ii) Explosion causing property damage, severe personal injury or death can occur if this warning is ignored.

Models 5UWF3 thru 5UWF6

Repair Parts List for 5UWF3,5UWF4 and 5UWF6

Ref. No.	Description	Part Number For Models :			Qty.
		5UWF3	5UWF4	5UWF6	
1.	Drive Coupling Assembly	PP3734G	PP3734G	PP3734G	1
2.	Mounting Ring	PP3735G	PP3735G	PP3735G	1
3.	Bearing Circlip	PP3736G	PP3736G	PP3736G	1
4.	Bearing	PP3737G	PP3737G	PP3737G	2
5.	Bearing Shaft	PP3738G	PP3738G	PP3738G	1
6.	Bearing Housing	PP3739G	PP3739G	PP3739G	1
7.	Seal	PP3740G	PP3740G	PP3740G	1
8.	Discharge Port Housing	PP3741G	PP3742G	PP3743G	1
9.	Inner Tube Assembly	PP3744G	PP3745G	PP3746G	1
10.	Shaft	PP3747G	PP3747G	PP3747G	1
11.	Outer Tube	PP3749G	PP3750G	PP3751G	1
12.	Conversion Chamber	PP3752G	PP3753G	PP3754G	1
13.	Impeller	PP3755G	PP3748G	PP3756G	1
14.	Impeller Housing	PP3757G	PP3772G	PP3758G	1

E
N
G
L
I
S
H

For Repair Parts, call 1-800-323-0620

24 hours a day – 365 days a year

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list

ENGLISH

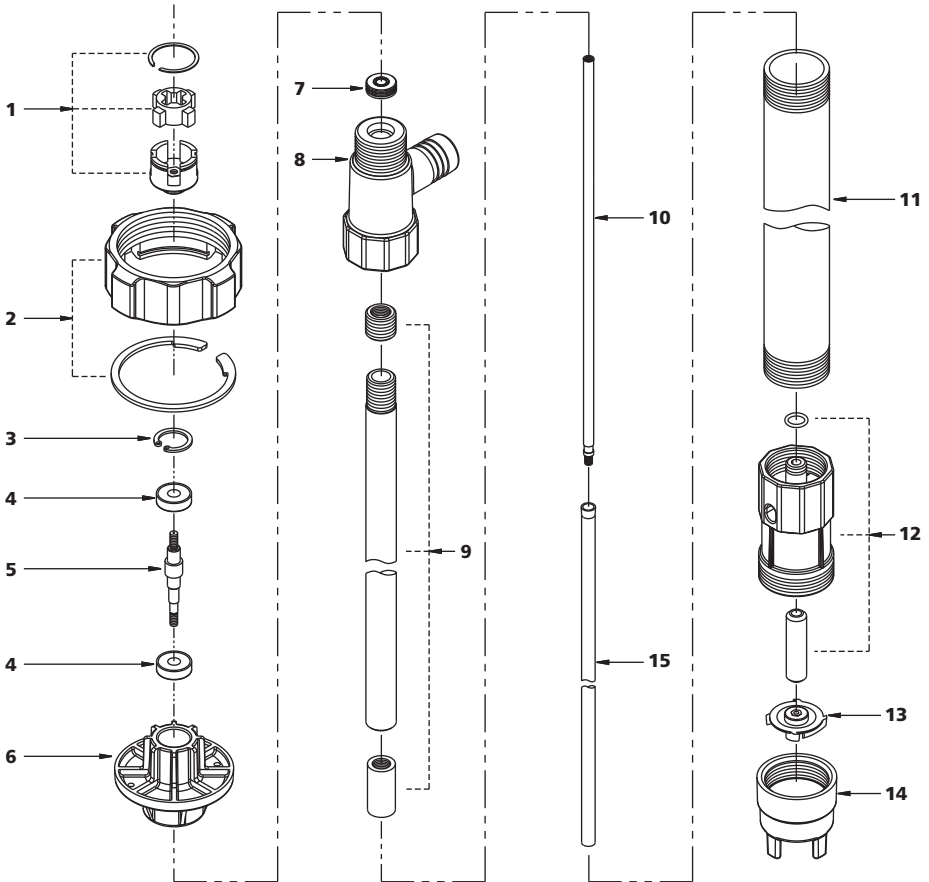


Figure 4 – Repair parts illustration for 5UWF5

WARNING

- (i) These pumps should not be used to pump flammable liquids.
- (ii) Explosion causing property damage, severe personal injury or death can occur if this warning is ignored.

Models 5UWF3 thru 5UWF6

Repair Parts List for 5UWF5

Ref. No.	Description	Part Number For Model: 5UWF5	Qty.
1.	Drive Coupling Assembly	PP3734G	1
2.	Mounting Ring	PP3735G	1
3.	Bearing Circlip	PP3736G	1
4.	Bearing	PP3737G	2
5.	Bearing Shaft	PP3738G	1
6.	Bearing Housing	PP3739G	1
7.	Seal	PP3740G	1
8.	Discharge Port Housing	PP3759G	1
9.	Inner Tube Assembly	PP3760G	1
10.	Shaft	PP3761G	1
11.	Outer Tube	PP3762G	1
12.	Conversion Chamber	PP3763G	1
13.	Impeller	PP3764G	1
14.	Impeller Housing	PP3765G	1
15.	Insert tube	PP3766G	1

E
N
G
L
I
S
H

Dayton® Drum Pump Tube

Polypropylene, CPVC, Stainless Steel 316 and PVDF (KYNAR®) Models

LIMITED WARRANTY

DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY. DAYTON® DRUM PUMP TUBE, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

LIMITATION OF LIABILITY. TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

WARRANTY DISCLAIMER. A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABILITY, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

Technical Advice and Recommendations, Disclaimer. Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

Product Suitability. Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

Prompt Disposition. A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co. 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

Antes de instalar, montar, operar o cualquier tipo de mantenimiento; por favor lea estas instrucciones de instalación y operación cuidadosamente. La instalación y operación deben cumplir con los reglamentos locales y códigos aceptados de buenas prácticas. El no seguir estas instrucciones de seguridad podría ocasionar daños personales, mal funcionamiento o daño al equipo. Notas o instrucciones que facilitan el trabajo y aseguran la seguridad operacional.

Tubería de Bomba de Tambor de Dayton®

Modelos de Polipropileno, CPVC, Acero Inoxidable 316 y PVDF (KYNAR®)

Descripción

Las tuberías de bomba de tambor de Dayton están diseñadas para transferir una gran variedad de líquidos desde tambores, bombonas, contenedores y cubas. Las bombas de Dayton ofrecen estas tuberías de materiales variados de construcción que se adaptan a una amplia gama de líquidos. Antes de utilizar por favor confirme que el material de construcción de las tuberías de la bomba es el adecuado para sus aplicaciones.

Las bombas pueden ser impulsadas por un motor eléctrico o de aire (motor eléctrico Dayton SKU # SUWF1 y motor de aire SKU # SUWF2), los cuales se pueden comprar por separado en Dayton.

ADVERTENCIA (i) Estas bombas no deben utilizarse para bombear líquidos inflamables. (ii) Pueden darse explosiones que causen daños a la propiedad, lesiones personales graves o la muerte, si se ignora esta advertencia.

Especificaciones de la bomba

Modelos	Material mojado	Longitud de inmersión	Descarga de NPT	Max. Viscosidad	Max. Temp. °F
SUWF3	PP, Hastalloy-C / Carpenter 20, PTFE	34"	3/4"	750 CPS	130
SUWF4	CPVC, Hastalloy-C, PTFE	34"	3/4"	750 CPS	140
SUWF5	SS316, PTFE	34"	3/4"	750 CPS	200
SUWF6	PVDF (KYNAR®), Hastalloy-C, PTFE	34"	3/4"	750 CPS	165

Nota: PP = Polipropileno, CPVC = cloruro de polivinilo clorado, SS = Acero inoxidable, PTFE= Politetrafluoroetileno

Rendimiento

Tubería con motor eléctrico (agua a 70 ° F/21 ° C)

Modelos	GPM de agua a cantidad total de pies del cabezal						Max. Cabezal (en pies)	
	0	10	20	30	40	50		60
SUWF3	27	21.5	17	12.5	9	5.5	3.5	72
SUWF4	27	21.5	17	12.5	9	5.5	3.5	72
SUWF5	27	21.5	17	12.5	9	5.5	3.5	72
SUWF6	27	21.5	17	12.5	9	5.5	3.5	72

Tubería con motor eléctrico (Aceite de 85 CPS 70 ° F/21 ° C)

Modelos	GPM de aceite a cantidad total de pies del cabezal						Max. Cabezal (en pies)	
	0	10	20	30	40	50		60
SUWF3	19	14	10.5	7.5	4.5	2	-	58
SUWF4	19	14	10.5	7.5	4.5	2	-	58
SUWF5	19	14	10.5	7.5	4.5	2	-	58
SUWF6	19	14	10.5	7.5	4.5	2	-	58

Tubo con motor de aire de funcionamiento 80 PSI (agua a 70 ° F/21 ° C)

Modelos	GPM de agua a cantidad total de pies del cabezal			Max. Cabezal (en pies)	
	0	10	20		30
SUWF3	20	10	5	2.5	39
SUWF4	20	10	5	2.5	39
SUWF5	20	10	5	2.5	39
SUWF6	20	10	5	2.5	39

Tubo con motor de aire de funcionamiento 80 PSI (Aceite de 85 CPS 70 ° F/21 ° C)

Modelos	GPM de aceite a cantidad total de pies del cabezal			Max. Cabezal (en pies)	
	0	10	20		30
SUWF3	10.5	6	3	-	29
SUWF4	10.5	6	3	-	29
SUWF5	10.5	6	3	-	29
SUWF6	10.5	6	3	-	29

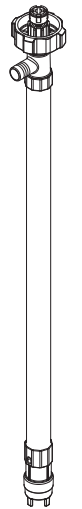


Figure 1

Tubería de Bomba de Tambor de Dayton®

Modelos de Polipropileno, CPVC, Acero Inoxidable 316 y PVDF (KYNAR®)

Información general de seguridad

La responsabilidad del montaje seguro, de la instalación y la operación en última instancia recae en el operador. Antes de la operación, todas las precauciones de seguridad y operación deben ser leídas atentamente. Pueden darse lesiones graves en caso de descuido en el funcionamiento de la bomba.

1. Lea y entienda estas instrucciones antes de operar la bomba.
2. El operador debe ponerse la ropa de protección adecuada y entre ellas las siguientes: máscara facial, protector de seguridad o gafas protectoras, guantes, delantal, y zapatos de seguridad.
3. Antes de operar, comprobar que los materiales que se bombeen sean compatibles con los componentes mojados de la bomba.
4. Todos los códigos de seguridad federales, estatales y locales, incluyendo (National Fire Protection, Inc. *) NFPA 30 y NFPA 77 deben ser cumplidos.
5. Compruebe que la tensión del motor se corresponda con el suministro eléctrico adecuado.
6. Asegúrese de que el interruptor del motor se encuentre en la posición de apagado antes de conectar el motor a la fuente de alimentación.
7. Confirme todas las conexiones de la bomba están bien apretadas antes de la operación.
8. Bombee primero agua limpia a fin de familiarizarse con el funcionamiento de la bomba, la tasa de flujo, la presión de descarga y la velocidad del motor.
9. Confirme que la manguera de descarga esté bien sujeta al buque receptor con el fin de evitar salpicaduras antes de arrancar la bomba.
10. Nunca deje la bomba sin vigilar durante el funcionamiento de la misma.

11. No sumerja el motor en ningún líquido.
12. Lave la bomba mediante el bombeo de agua o una solución de limpieza adecuada cuando haya terminado de usar la bomba. No utilice productos de limpieza inflamables o combustibles.
13. Nunca almacene la bomba en un conductor. Siempre enjuague bien la bomba y la abrazadera para colgarla en la pared.

⚠ ADVERTENCIA *Es responsabilidad del usuario operar la bomba conforme a las normas de la OSHA para la distribución de líquidos.*

⚠ ADVERTENCIA *A pesar de que esta bomba es adecuada para muchos líquidos, sepa que no es conveniente para todos los líquidos!*

14. Conozca la aplicación de la bomba, sus limitaciones y peligros potenciales. Las declaraciones de "ADVERTENCIA" indican posibles condiciones peligrosas para el operador o el equipo. ADOPTÉ LAS MEDIDAS NECESARIAS PARA PROTEGER AL PERSONAL Y AL EQUIPO. (*) Cualquiera de los códigos NFPA puede solicitarse en: National Fire Protection Association, Inc., Battery March Park, Quincy, MA 0269, teléfono 1-800-344-3555. Escribir o llamar para listado y precios.
15. ¡No fumar bajo ningún concepto!
16. No apriete en exceso los ajustes hilados no metálicos. Un giro apretado de mano pasado es suficiente para prevenir fugas. Debe usarse una cinta selladora de Teflon® en todas las uniones hiladas, incluyendo el surtidor.
17. Verifique que las tuberías no se vean débiles o gastadas antes de cada uso, asegurándose de que todas las conexiones sean seguras
18. Inspeccione periódicamente la bomba y los componentes del

sistema. Realice el mantenimiento de rutina según sea necesario.

19. Drene todos los líquidos del sistema antes de reparar.

Nota: Dayton Electric Mfg Co. no puede garantizar la compatibilidad química ni asumir la responsabilidad por daños personales y / o daños materiales.

Instalación

- a. Las bombas se pueden montar a través de agujeros tapón en los tambores, en el lado de las tinas, tanques y por la parte superior de las bombonas. Los adaptadores de barriles se utilizan para mantener la bomba en posición fija. Para evitar derrames, baje suavemente el tambor de la bomba con la longitud correcta de la bomba en el conductor.
- b. Los motores, tanto eléctricos como de aire, están en funcionamiento para accionar la bomba y ambos pueden ser fácilmente ajustados en el lado de accionamiento.
- c. Asegure adecuadamente la descarga del extremo de la tubería para evitar que la tubería eche residuos cuando se arranque la bomba. Se debe usar una abrazadera de manguera firmemente asegurada para sostener la manguera de descarga en las conexiones de descarga.

⚠ PRECAUCIÓN *Al operar el equipo, deben seguirse todas las prácticas estándar de seguridad, llevando conexión ropa protectora, guantes y gafas de seguridad.*

⚠ ADVERTENCIA *No haga funcionar la bomba en seco ya que la falta de líquido podría eventualmente dañar los cojinetes y otras piezas.*

Desmontaje

1. Desmonte la carcasa del impulsor (figura 3, 4, ref # 14) y (figura 3, 4, ref # 13) el impulsor desatornillando

Modelos 5UWF3 hasta 5UWF6

Instalación (Continuación)

- Desmonte la cámara de conversión (figura 3, 4, ref # 12) y la tubería exterior (figura 3, 4, ref # 11) desatornillando
- Desmontar el conjunto de la tubería interior (figura 3, 4, ref # 9)
- Retire el eje del conjunto de la tubería interior desatornillando (figura 3, 4, ref # 10).
- En caso de la tubería del tambor de bomba SS, retire la tubería de inserción (figura # 4, ref # 15).
- Gire el eje del cojinete (figura 3, 4, ref # 5) a la izquierda insertando el destornillador a través de la ranura de conjunto de la unidad de acoplamiento (figura 3, 4, ref # 1), mientras sujeta la ranura.
- Desmonte la carcasa del puerto de descarga (figura 3, 4, ref # 8) desatornillando.
- Saque el anillo de montaje (figura 3, 4, ref # 2).
- Mueva el anillo de montaje de la carcasa de los cojinetes (figura 3, 4, ref # 6)
- Al insertar el destornillador en la ranura del eje del cojinete y al girar el acoplamiento hacia la izquierda, desmonte la unidad de acoplamiento del eje del cojinete.
- Presione el cojinete fuera del eje.

Cambio del Sello del Eje

- Retire el sello dañado.
- Use un lubricante adecuado a las juntas tóricas.
- Vuelva a instalar el sello mecánico.

Ensamblaje:

- Mueva el cojinete (figura 3, 4, ref # 4) en el eje del cojinete (figura 3, 4, ref # 5) y, a continuación monte el eje del cojinete y el cojinete en la carcasa del cojinete.
- Monte el anillo de montaje (figura 3, 4, ref # 2) en la carcasa del cojinete.
- Mientras sostiene el eje con un destornillador en la ranura que acompaña para que no gire, atornille el acoplamiento en el eje del cojinete.
- Mientras tenga posicionado el sello (figura 3, 4, ref # 7) correctamente

en el eje del cojinete, monte la carcasa del puerto de descarga (figura 3, 4, ref # 8) en la carcasa del cojinete.

- Mientras sujete el eje, monte el eje atornillándolo en el eje del cojinete, girando el eje del cojinete en el destornillador.
- Mueva el conjunto de la tubería interior (figura 3, 4, ref # 9) hacia el eje y móntelo en la carcasa del puerto de descarga (figura 3, 4, Ref # 8) atornillándolo.
- Para la tubería de tambor SS (figura # 4, ref # 15), inserte la tubería en el eje.
- Monte la tubería exterior (figura 3, 4, ref # 11) en la carcasa del puerto de descarga y monte la cámara de conversión (Figura 3, 4, ref # 12) en la tubería exterior atornillándola.
- Mientras sujete el eje, monte el impulsor (figura 3, 4, Ref. # 13) y luego monte la carcasa del impulsor (figura 3, 4, ref # 14) en la cámara de conversión atornillándola.

⚠ ADVERTENCIA (i) Estas bombas no

deben utilizarse para bombear líquidos inflamables.

(ii) Pueden darse explosiones que causen daños a la propiedad, lesiones personales graves o la muerte, si se ignora esta advertencia.

Protección contra la electricidad estática

Algunos líquidos son capaces de crear una carga de electricidad estática, cuando se bombean. Puede darse una explosión o hasta la muerte si esta descarga la electricidad estática se propaga a través de una brecha entre el tambor de la bomba de la tubería y el conductor de líquido u otro objeto en un lugar donde los vapores inflamables están presentes. Los cables de conexión a tierra deben ser conectados como se muestra en la figura 2.

Procedimientos de conexión a tierra

Por 'vinculación' entendemos una conexión eléctrica entre un cuerpo de metal primario y un cuerpo de metal conductor del primero. Ver la figura 2.

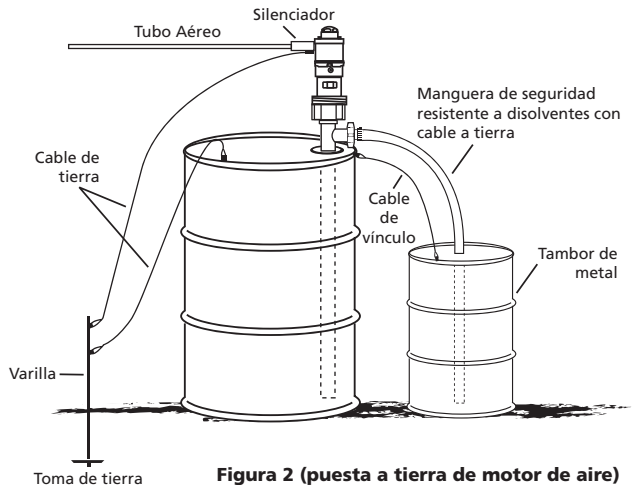


Figura 2 (puesta a tierra de motor de aire)

Tubería de Bomba de Tambor de Dayton®

Modelos de Polipropileno, CPVC, Acero Inoxidable 316 y PVDF (KYNAR®)

Instalación (Continuación)

Conexión a tierra es una conexión eléctrica entre un cuerpo conductor de metal, una bomba, motor y un motivo constante, es decir, una barra de metal clavada en la tierra. Cuando se bombean líquidos, algunos crean una carga eléctrica estática. La vinculación y la conexión a tierra son obligatorias. La falta de una vinculación y de una conexión a tierra adecuados puede causar una descarga de electricidad estática, provocando un incendio, lesiones o la muerte. En caso de duda, no arranque de la bomba! Asegúrese de que los cables de vinculación y de conexión a tierra sean seguros antes de iniciar la operación. (Los cables de vinculación y de conexión a tierra deben tener menos de una resistencia en ohmios para un uso seguro. Verifique la continuidad antes de comenzar.) Siempre consulte con un ingeniero de seguridad cuando se plantee cualquier pregunta y controle periódicamente los procedimientos de seguridad con un ingeniero de seguridad cuando cualquier surja una pregunta y controle periódicamente los procedimientos de seguridad con un ingeniero de seguridad.

Vacíe la bomba de cualquier líquido residual neutralizante. Coloque una etiqueta o incluya un aviso por escrito que certifique que esto se ha hecho. Tenga en cuenta que es ilegal enviar o transportar productos químicos peligrosos en Estados Unidos sin licencias Agencia de Protección Ambiental.

Deben seguirse unas instrucciones antes de regresar o transportar bombas:

Se informa que las bombas devueltas que hayan sido contaminadas con o expuestas a líquidos corporales, productos químicos tóxicos o cualquier otra sustancia peligrosa para la salud deben ser descontaminadas antes de ser devueltas a Dayton, o su distribuidor. Dayton, su filial o un distribuidor autorizado expedirá un número de autorización para las mercancías devueltas. El número de autorización de los productos es necesario si el equipo fue usado. Si el equipo fue usado, los líquidos que hayan estado en contacto con la bomba y el procedimiento de limpieza se debe especificar junto con una declaración de que el equipo fue sido descontaminado.

⚠ ADVERTENCIA *Alerta de sustancias peligrosas!*

1. Siempre vacíe y lave la bomba antes de darle mantenimiento, desmontaje por cualquier motivo o si devuelve la unidad para repararla.
2. Nunca almacene bombas que contengan productos químicos peligrosos.
3. vacíe el líquido y lave la unidad con un líquido neutralizante antes de devolver la bomba a su estado de servicio o reparación.

Para repuestos, llame al 1-800-323-0620**24 horas al día - 365 días al año**

Por favor faciliten la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si hay)
- Descripción de repuesto y número como mostrado en la lista de repuestos.

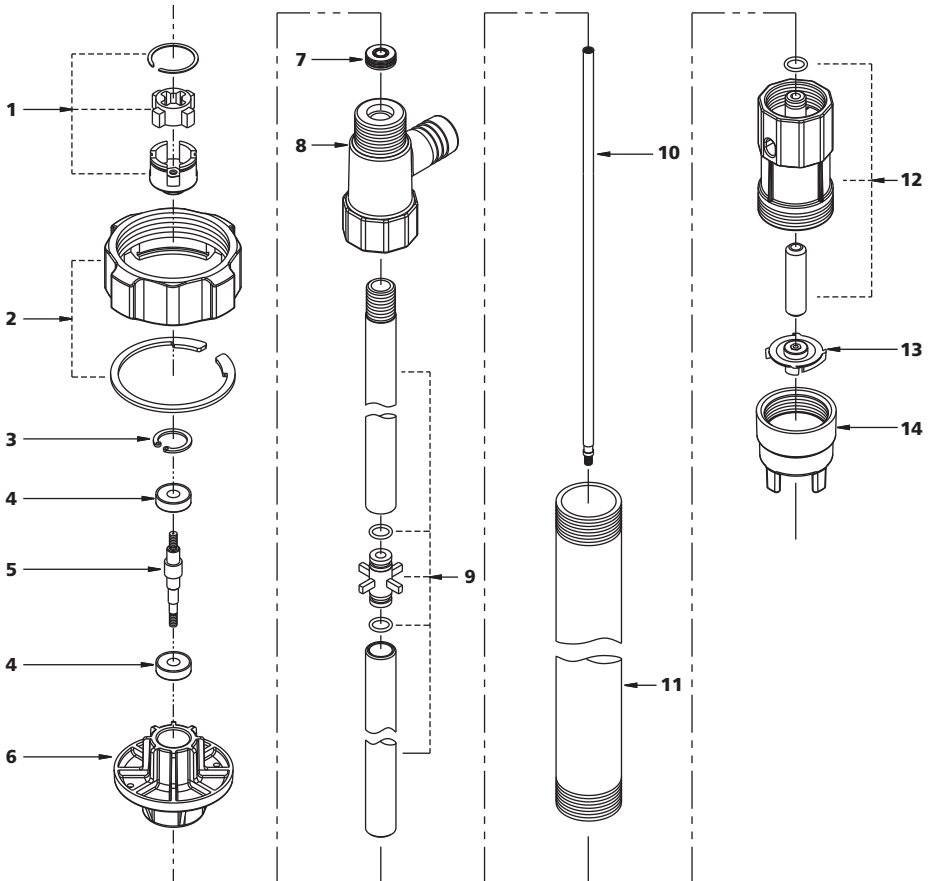


Figura 3 - Ilustración de reparación de piezas para 5UWF3, 5UWF4 y 5UWF6

⚠ ADVERTENCIA (i) Estas bombas no deben utilizarse para bombear líquidos inflamables.
(ii) Pueden darse explosiones que causen daños a la propiedad, lesiones personales graves o la muerte, si se ignora esta advertencia.

Tubería de Bomba de Tambor de Dayton®

Modelos de Polipropileno, CPVC, Acero Inoxidable 316 y PVDF (KYNAR®)

Lista de Piezas de Repuesto para 5UWF3, 5UWF4 y 5UWF6

Ref. No.	Descripción	No. de pieza para las bomba modelos			Cant.
		5UWF3	5UWF4	5UWF6	
1.	Montaje de unidad de acoplamiento	PP3734G	PP3734G	PP3734G	1
2.	Anillo de montaje	PP3735G	PP3735G	PP3735G	1
3.	Argolla de Cojinete	PP3736G	PP3736G	PP3736G	1
4.	Cojinete	PP3737G	PP3737G	PP3737G	2
5.	Eje de Cojinete	PP3738G	PP3738G	PP3738G	1
6.	Carcasa de Cojinete	PP3739G	PP3739G	PP3739G	1
7.	Sello	PP3740G	PP3740G	PP3740G	1
8.	Carcasa de Puerto de Descarga	PP3741G	PP3742G	PP3743G	1
9.	Conjunto de tubería interior	PP3744G	PP3745G	PP3746G	1
10.	Eje	PP3747G	PP3747G	PP3747G	1
11.	Tubería exterior	PP3749G	PP3750G	PP3751G	1
12.	Cámara de Conversión	PP3752G	PP3753G	PP3754G	1
13.	Impulsor	PP3755G	PP3748G	PP3756G	1
14.	Carcasa del Impulsor	PP3757G	PP3772G	PP3758G	1

Para repuestos, llame al 1-800-323-0620**24 horas al día - 365 días al año**

Por favor faciliten la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si hay)
- Descripción de repuesto y número como mostrado en la lista de repuestos.

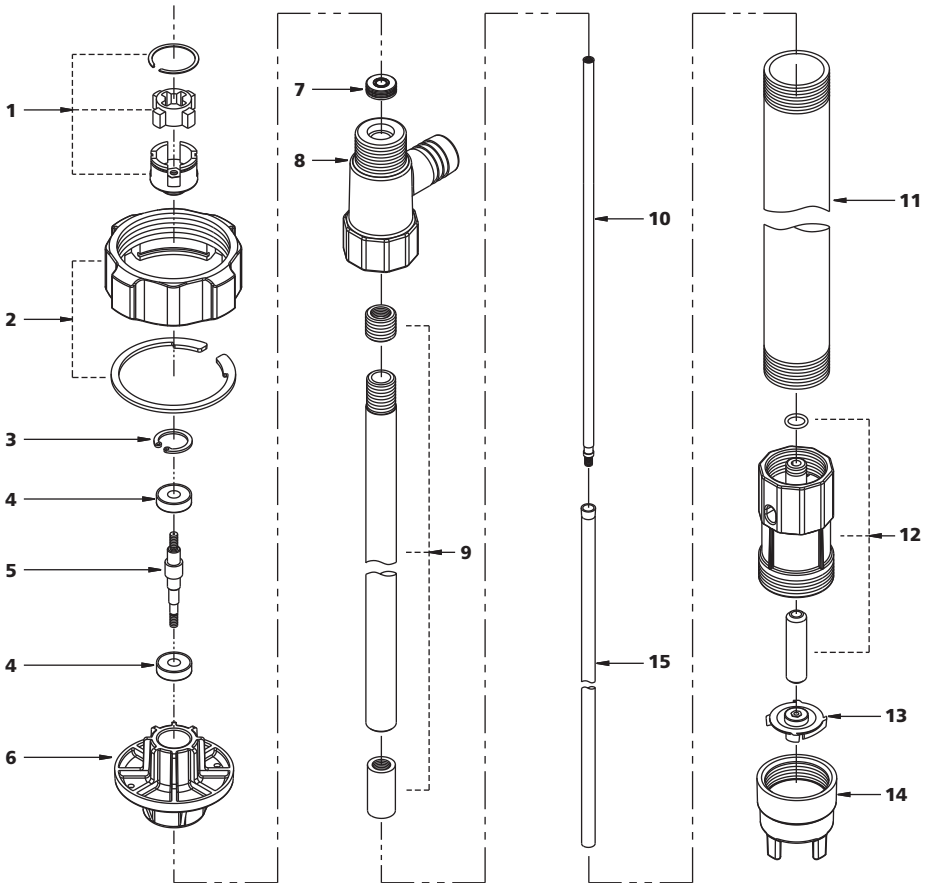


Figura 4 - Ilustración de reparación de piezas para 5UWF5

E
S
P
A
Ñ
O
L

⚠ ADVERTENCIA (i) Estas bombas no deben utilizarse para bombear líquidos inflamables.
(ii) Pueden darse explosiones que causen daños a la propiedad, lesiones personales graves o la muerte, si se ignora esta advertencia.

Tubería de Bomba de Tambor de Dayton®

Modelos de Polipropileno, CPVC, Acero Inoxidable 316 y PVDF (KYNAR®)

Lista de Piezas de Repuesto para 5UWF5

Ref. No.	Descripción	No. de pieza para las bomba modelo 5UWF5	Cant.
1.	Montaje de unidad de acoplamiento	PP3734G	1
2.	Anillo de montaje	PP3735G	1
3.	Argolla de Cojinete	PP3736G	1
4.	Cojinete	PP3737G	2
5.	Eje de Cojinete	PP3738G	1
6.	Carcasa de Cojinete	PP3739G	1
7.	Sello	PP3740G	1
8.	Carcasa de Puerto de Descarga	PP3759G	1
9.	Conjunto de tubería interior	PP3760G	1
10.	Eje	PP3761G	1
11.	Tubería exterior	PP3762G	1
12.	Cámara de Conversión	PP3763G	1
13.	Impulsor	PP3764G	1
14.	Carcasa del Impulsor	PP3765G	1
15.	Inserte la tubería	PP3766G	1

Tubería de Bomba de Tambor de Dayton®

Modelos de Polipropileno, CPVC, Acero Inoxidable 316 y PVDF (KYNAR®)

GARANTÍA LIMITADA DAYTON DE UN AÑO. LAS TUBERÍA DE BOMBA DE TAMBOR DE DAYTON®, LOS MODELOS DESCRITOS EN ESTE MANUAL, TIENEN LA GARANTÍA LIMITADA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) AL USUARIO ORIGINAL CONTRA DEFECTOS EN MANO DE OBRA O MATERIALES CON USO NORMAL POR UN AÑO DESDE LA FECHA DE COMPRA. CUALQUIER REPUESTO QUE SE IDENTIFIQUE QUE TENGA DEFECTO EN MATERIAL O MANO DE OBRA Y QUE SE DEVUELVE A UN LOCAL AUTORIZADO DE SERVICIO, COMO DESIGNADO POR DAYTON, LOS COSTOS DE EMBARQUE PREPAGADOS, SERÁN, COMO REMEDIO EXCLUSIVO, REPARADO O REEMPLAZADO A LA OPCIÓN DE DAYTON. PARA LOS PROCIDIMIENTOS DE RECLAMAR LA GARANTÍA LIMITADA, VÉASE "DISPOSICIÓN RÁPIDA" ABAJO. ESTA GARANTÍA LIMITADA ENTREGA AL COMPRADOR DERECHOS ESPECÍFICOS LEGALES QUE PUEDEN VARIAR DE JURISDICCIÓN A JURISDICCIÓN.

LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD. HASTA LA MEDIDA PERMITIDA DE ACUERDO CON LAS LEYES EN VIGOR, LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON PARA DAÑOS CONSECUENCIALES E INCIDENTALES EXPRESAMENTE SE RENUNCIA. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS CASOS SE LIMITA A Y NO SUPERARÁ EL PRECIO PAGADO AL COMPRAR.

RENUNCIA DE GARANTÍA. SE HA HECHO UN ESFUERZO DILIGENTE PARA SUMINISTRAR LA INFORMACIÓN DEL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS EN ESTE MANUAL CORRECTAMENTE; SIN EMBARGO, TALES INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES SON PARA EL ÚNICO FIN DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESAN NI IMPLICAN UNA GARANTÍA QUE LOS PRODUCTOS SON PARA LA VENTA, O ADECUADO PARA UN FIN PARTICULAR, NI QUE EL PRODUCTO NECESARIAMENTE CONFORMARÁ CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. EXCEPTO COMO DETALLADO ABAJO, NO HAY NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESADO NI SUPUESTO, ADEMÁS DE LO QUE HA SIDO DECLARADO EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ARRIBA QUE HA SIDO HECHO O AUTORIZADO POR DAYTON.

Aviso técnico y recomendaciones, Renuncia. No obstante cualquier práctica o negocios o aduanas, las ventas no incluirán el asesoramiento de avisos técnicos ni asistencia ni diseño de sistemas. Dayton no asume ningunas obligaciones o responsabilidad por cualesquier recomendaciones, opiniones o avisos no autorizados en cuanto a la elección, instalación o uso de los productos.

Aptabilidad de producto. Muchas jurisdicciones tienen códigos y regulaciones en cuanto a las ventas, la construcción, instalación, y/o uso de productos para propuestas específicas, que puedan variar de los en áreas vecinas. Mientras que se haya hecho todo para asegurar que los productos Dayton estén de acuerdo con tales códigos, Dayton no puede garantizar conformidad, ni puedes ser responsable por cómo se instale o use el producto. Antes de comprar y usar el producto, revise las aplicaciones del producto, y todos los aplicables códigos y normas nacionales y locales, y asegure que el producto, su instalación, y uso estará según ellos.

Ciertos aspectos de las renunciaciones no se aplican a los productos de los consumidores; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños consecuenciales e incidentales, así que la susodicha limitación o exclusión puede que no sea aplicable a Vd.; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación de por cuánto tiempo durará una garantía implicada, consecuentemente la susodicha limitación puede que no sea aplicable a Vd.; y (c) según ley, durante el período de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implicada de ser apto para venta o ser apto para un fin específico aplicable a los productos de consumidores comprados por consumidores, puede que no sea excluida o de otra manera sea renunciada.

Disposición rápida. Se hará un esfuerzo de Buena fe para la rápida corrección u otros ajustes en cuanto a cualquier producto que sea defectuoso dentro de la garantía limitada. Para cualquier producto que se cree que tenga defectos dentro de la garantía limitada, primero que escriba o llame al vendedor desde quien se compró el producto. El vendedor le dará direcciones adicionales. Si sea incapaz de resolver satisfactoriamente, escriba a la dirección de Dayton dada abajo, dando el nombre, la dirección del vendedor, además de la fecha y número del justificante del vendedor, y describa el tipo de defecto. El título y riesgo de pérdida se traspasan al comprador con la entrega a un portador común. Si el producto fue dañado en tránsito a Vd., por favor que lo reclame con el portador.

Fabricado por Dayton Electric Mfg. Co. 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

Avant l'installation, réunissez, fonctionnez ou n'importe quel genre d'entretien ; veuillez lire ces l'installation et les consignes d'utilisation soigneusement. L'installation et l'opération doivent être conformes aux règlements locaux et aux codes de bonnes pratiques admis. Si on n'observe pas ces instructions de sûreté, il peut avoir comme conséquence le dommage corporel, le défaut de fonctionnement ou les dommages à l'équipement. Notes ou instructions qui facilitent le travail et assurent l'exploitation sûre.

Dayton® Tube de pompe de tambour

Polypropylène, CPVC, acier inoxydable 316 et modèles de PVDF (KYNAR®)

Description

Les tubes de pompe de tambour de Dayton sont conçus pour transférer une série de fluides à partir des tambours, touries, récipients et cuves. Les pompes de Dayton offrent ces tubes en plusieurs différents matériaux de construction à la suite d'un éventail des fluides. Avant de fonctionner, s'il vous plaît confirmez que le matériel de la construction pour les tubes de pompe convient pour vos applications.

Ces pompes peuvent être conduites par un moteur électrique ou d'air (moteur électrique SKU# SUWF1 de Dayton et moteur d'air SKU# SUWF2) qui peut être acheté séparément de Dayton.

AVERTISSEMENT (i) Ces pompes ne devraient pas être utilisées pour pomper les liquides inflammables. (ii) L'explosion causant des dégâts matériels, le dommage corporel grave ou la mort peut se produire si cet avertissement est ignoré.

Caractéristiques de pompe

Modèles	Matériel mouillé.	Longueur d'immersion.	Décharge NPT	Viscosité maximale	Température maximale °F
SUWF3	P.P., Hastalloy-C / Carpenter 20, PTFE	34"	3/4"	750 CPS	130
SUWF4	CPVC, Hastalloy-C, PTFE	34"	3/4"	750 CPS	140
SUWF5	S.S.316, PTFE	34"	3/4"	750 CPS	200
SUWF6	PVDF (KYNAR®), Hastalloy-C, PTFE	34"	3/4"	750 CPS	165

Note: P.P.=Polypropylène, CPVC=Chlorure polyvinyle chloré, S.S.=Acier inoxydable, PTFE= Polytetrafluoroéthylène

Exécution

Tube avec le moteur électrique (eau 70° F/21° C)

Modèles	Gal/mn de l'eau aux pieds totaux de la tête.						Tête maximale (pi)	
	0	10	20	30	40	50		60
SUWF3	27	21.5	17	12.5	9	5.5	3.5	72
SUWF4	27	21.5	17	12.5	9	5.5	3.5	72
SUWF5	27	21.5	17	12.5	9	5.5	3.5	72
SUWF6	27	21.5	17	12.5	9	5.5	3.5	72

Tube avec le moteur électrique (Huile 85 cps 70° F/21° C)

Modèles	Gal/mn d'huile aux pieds totaux de la tête						Tête maximale (pi)	
	0	10	20	30	40	50		60
SUWF3	19	14	10.5	7.5	4.5	2	-	58
SUWF4	19	14	10.5	7.5	4.5	2	-	58
SUWF5	19	14	10.5	7.5	4.5	2	-	58
SUWF6	19	14	10.5	7.5	4.5	2	-	58

Tube avec le moteur d'air actionnant 80 livres par pouce carré (l'eau 70° F/21° C)

Modèles	Gal/mn de l'eau aux pieds totaux de la tête.			Tête maximale (pi)	
	0	10	20		
SUWF3	20	10	5	2.5	39
SUWF4	20	10	5	2.5	39
SUWF5	20	10	5	2.5	39
SUWF6	20	10	5	2.5	39

Tube avec le moteur d'air actionnant 80 livres par pouce carré (Huile 85 cps 70° F/21° C)

Modèles	Gal/mn d'huile aux pieds totaux de la tête			Tête maximale (pi)	
	0	10	20		
SUWF3	10.5	6	3	-	29
SUWF4	10.5	6	3	-	29
SUWF5	10.5	6	3	-	29
SUWF6	10.5	6	3	-	29



Schéma 1

Dayton® Tube de pompe de tambour

Polypropylène, CPVC, acier inoxydable 316 et modèles de PVDF (KYNAR®)

L'information de sûreté générale

La responsabilité de l'assemblage, de l'installation, et de l'opération sûres dépend finalement de l'opérateur. Avant l'opération toutes les mesures de sécurité et consignes d'utilisation doit être lue soigneusement. Les dommages sérieux peuvent se produire en cas d'opération négligente de pompe.

1. Lisez et comprenez ces consignes d'utilisation avant d'actionner la pompe.
2. L'opérateur devrait mettre dessus les vêtements de protection appropriés comprenant ce qui suit : masque protecteur, bouclier ou lunettes de sûreté, gants, tablier, et chaussures de sûreté.
3. Avant l'opération, vérifiez que les matériaux étant pompés sont compatibles avec « les composants mouillés » de la pompe.
4. Tous les fédéral, état, et codes locaux de sûreté comprenant (protection contre les incendies nationale, Inc.*) NFPA 30 et NFPA 77 devraient être suivis
5. Vérifiez que la tension de moteur correspond à l'alimentation électrique appropriée.
6. Assurez-vous que le commutateur de moteur est dans la position de repos avant de brancher le moteur à l'alimentation d'énergie.
7. Confirmez que tous les raccordements de pompe sont correctement serrés avant opération.
8. Première eau propre de pompe afin de se familiariser avec l'opération de la pompe, débit, décharge pression et de vitesse de moteur.
9. Confirmez que le tuyau de décharge est solidement attaché à la cuve de stockage afin d'empêcher d'éclabousser avant de mettre en marche la pompe
10. Ne laissez jamais la pompe sans surveillance lors du fonctionnement.
11. Ne submergez pas le moteur dans aucun liquide
12. Rincez la pompe en pompant l'eau ou une solution appropriée de

nettoyage une fois fini l'utilisation de la pompe. N'employez pas les solutions inflammables ou combustibles de nettoyage.

13. Ne stockez jamais la pompe dans le récipient. Rincez toujours la pompe complètement et accrochez sur la parenthèse de mur.

⚠ AVERTISSEMENT *C'est la responsabilité de l'utilisateur d'actionner la pompe dans la conformité avec les règles d'OSHA pour les liquides de distribution.*

⚠ AVERTISSEMENT *Bien que cette pompe convienne à beaucoup de liquides, ce n'est PAS approprié à tous les liquides !*

14. Sachez l'application de pompe, les limitations, et les risques. Les rapports « d' AVERTISSEMENT » indiquent les conditions dangereuses potentielles pour l'opérateur ou l'équipement. PRENEZ LES MESURES NÉCESSAIRES POUR PROTÉGER LE PERSONNEL ET L'ÉQUIPEMENT.(*) L'un des codes de NFPA peuvent être obtenus à partir : L'association de protection de feu national, Inc., Batterymarch Park, Quincy, MA 0269, téléphonez au 1-800-344-3555.

- Écrivez ou réclamez la liste et les prix.
15. Positivement ne fumez pas !
16. Ne serrez pas les garnitures fileté non métalliques. Un plein tour après la main est fortement assez pour empêcher la fuite. La bande de mastic de Teflon® devrait être utilisée sur tous les joints filetés, y compris le bec.
17. Examinez les tuyaux pour déceler l'état faible ou usé avant chaque utilisation, en assurant que tous les raccordements sont bloqués.
18. Inspectez périodiquement la pompe et les composants de système. Exécutez l'entretien régulier au besoin.
19. Évacuez tous les liquides du système avant l'entretien

Note : L'entreprise manufacturière électrique de Dayton ne peut pas

garantir la compatibilité chimique ou assumer la responsabilité du dommage corporel et/ou des dégâts matériels.

Installation

- a. Les pompes peuvent être montées par des trous de bondon dans des fûts, du côté des cuves et des réservoirs et par le dessus des touries. Des adaptateurs de baril sont utilisés pour tenir la pompe dans une position fixe. Pour éviter des flaques, abaissez doucement la pompe de tambour avec la longueur correcte de pompe dans le récipient.
- b. Des moteurs électrique ou pneumatique sont disponibles pour conduire la pompe et tous les deux peuvent être aisément adaptés sur l'extrémité d'entraînement.
- c. Fixez en juste proportion l'extrémité de décharge du tuyau pour empêcher le tuyau de battre quand la pompe est démarrée. Un collier de conduite fermement fixé doit être utilisé pour tenir le tuyau de décharge sur les garnitures de décharge.

⚠ ATTENTION *Pendant le fonctionnement, toutes les pratiques de sûreté doivent être suivies ; des vêtements de protection, les gants et les verres de sûreté doivent être employés .*

⚠ AVERTISSEMENT *Ne parcourez pas la pompe sèche car le manque de liquide endommagera par la suite des roulements et d'autres pièces.*

Démontage

1. Démontez le logement de roue à aubes (schéma 3, 4, référence #14) et la roue à aubes (schéma 3, 4, référence #13) par le dévissage.
2. Enlevez la chambre de conversion (schéma 3, 4, référence #12) et le tube externe (schéma 3, 4, référence #11) par le dévissage.
3. Démontez la chambre à air (schéma 3, 4, référence # 9).
4. Enlevez l'axe de la chambre à air par le dévissage (le schéma 3, 4, référence # 10).

Modèles 5UWF3 à 5UWF6

- Pour les SS du tambour du tube de pompe, enlevez le tube d'insertion (schéma # 4, référence # 15).
- Tournez l'axe de roulement (schéma 3, 4, référence # 5) dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en insérant le tournevis par l'accouplement (schéma 3, 4, référence # 1) dans la fente tout en tenant la fente .
- Démontez le logement de port de décharge (schéma 3, 4, référence # 8) par le dévissage.
- Sortez l'anneau de fixation (schéma 3, 4, référence # 2).
- Sortez l'anneau de fixation du logement des roulements (schéma 3, 4, référence # 6).
- En insérant le tournevis dans la fente d'axe de roulement et en tournant l'accouplement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, démontez l'accouplement de l'axe de roulement.
- Poussez le rapport outre de l'axe.

Remplacement du joint d'axe.

- Enlevez le joint endommagé.
- Employez les lubrifiants appropriés sur le joint circulaire de joints.
- Réinstallez le joint mécanique.

Assemblée

- Déplacez le roulement (schéma 3, 4, référence # 4) sur l'axe de roulement (schéma 3, 4, référence #5) et puis l'assemblez l'axe de roulement et roulement dans le logement des roulements.
- Assemblez l'anneau de fixation (schéma 3, 4, référence # 2) dans le logement des roulements.
- Tout en tenant l'axe de la rotation avec le tournevis dans la fente fournie, vissez l'accouplement dessus à l'axe de roulement.
- Tout en plaçant le joint (schéma 3, 4, référence # 7) correctement sur l'axe de roulement, assemblez le logement gauche de décharge (schéma 3, 4, référence #8) au logement des roulements.
- Tout en tenant l'axe, assemblez l'axe par le vissage sur l'axe de roulement en tournant l'axe de roulement sur le

tournevis.

- Déplacez la chambre à air (schéma 3, 4, la référence # 9) sur l'axe et réunissez dans le logement de port de décharge (schéma 3, 4, référence #8) par le vissage.
- Pour les SS du tube (schéma # 4, référence # 15), assemblez le tube d'insertion sur l'axe.
- Assemblez le tube externe (schéma 3, 4, référence #11) dans le logement de port de décharge et assemblez la chambre de conversion (le schéma 3, 4, référence # 12) au tube externe par le vissage.
- Tout en tenant l'axe, assemblez la roue à aubes (schéma 3, 4, référence # 13) et puis assemblez le logement de roue à aubes (schéma 3, 4, référence # 14) à la chambre de conversion par le vissage.

AVERTISSEMENT (i) Ces pompes ne devraient pas être utilisées pour pomper les liquides inflammables. (ii) L'explosion causant des dégâts matériels, le dommage corporel grave ou la mort peut se produire si cet avertissement est ignoré.

Protection contre la charge statique

Certains fluides créent une charge électrique statique, une fois pompés. Une explosion et une mort peuvent se produire, si cette décharge de charge statique à travers un espace entre le tube de pompe de tambour et un récipient liquide ou un objet différent dans un secteur où les vapeurs inflammables sont présentes. Des fils de masse doivent être attachés suivant les indications du schéma 2.

Procédures sous-terrain

La liaison est un raccordement électrique entre un navire en métal primaire et une cuve de stockage en métal. Voyez le schéma 2. Le raccordement sous-terrain est un raccordement électrique entre un navire en métal, la pompe, le moteur et une terre constante ; c.-à-d. une tige en métal conduite dans la terre. En pompant certains fluides ils créent une charge électrique statique. La liaison et le raccordement sous-terrain sont exigés. Le manque de lier et raccorder correctement peuvent causer une

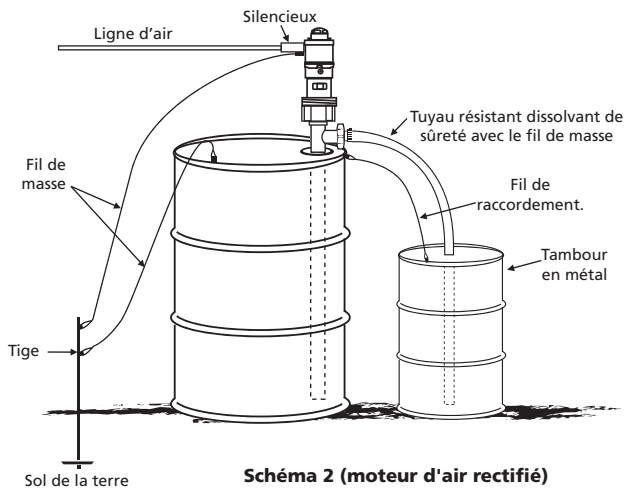


Schéma 2 (moteur d'air rectifié)

Dayton® Tube de pompe de tambour

Polypropylène, CPVC, acier inoxydable 316 et modèles de PVDF (KYNAR®)

Procédures sous-terrain (Suite)

décharge d'électricité statique ayant pour résultat le feu, des dommages ou la mort. En cas de doute, ne mettez pas en marche la pompe ! Soyez sûr que la liaison et les fils de masse sont bloqués avant de commencer l'opération. (Les fils sous-terrain et de lien doivent avoir moins d'une résistance d'ohm pour l'utilisation sûre. Vérifiez la continuité avant de commencer.) Vérifiez toujours avec un ingénieur de sûreté quand n'importe quelle question se pose et vérifiez périodiquement les procédures de sûreté avec un ingénieur de sûreté.

AVERTISSEMENT *Alerte dangereuse*

de substance !

1. Toujours vidangez et rincez la pompe avant l'entretien, le démontage pour n'importe quelle raison ou renvoyer l'unité pour la réparation.
2. Ne stockez jamais les pompes contenant les produits chimiques dangereux.
3. Vidangez dehors tous les liquides et rincez l'unité avec un liquide neutralisant avant de renvoyer la pompe pour le service/la réparation. Vidangez la pompe de n'importe quel liquide neutralisant résiduel. Attachez une étiquette ou incluez une notification écrite certifiant que ceci a été fait. Veuillez noter qu'il est illégal d'embarquer ou transporter tous les produits chimiques dangereux sans autorisation d'Agence pour la Protection de l'Environnement des Etats-Unis.

Instructions suivis avant de renvoyer ou transporter des pompes :

L'information pour les pompes de renvoi qui ont été souillées, ou exposé aux fluides corporels, aux produits chimiques toxiques ou n'importe quelle autre substance dangereuse à la santé doivent être décontaminés avant qu'elle soit retournée à Dayton, ou son distributeur. Un nombre retourné d'autorisation de marchandises publié par Dayton, sa filiale ou le distributeur autorisé, doit être inclus avec l'équipement retourné. Le nombre d'autorisation de marchandises est exigé si l'équipement a été utilisé. Si l'équipement a été utilisé, les fluides qui ont été en contact avec la pompe et le procédé de nettoyage doivent être spécifiés avec un rapport que l'équipement a été décontaminé.

**Pour Réparer des Parties, appelez 1-800-323-0620.
24 heures par jour – 365 jours par an**

s'il vous plaît fournissez les informations suivantes :

- Le nombre de modèle
- le numéro de série (si il y en a)
- la description des parties et le nombre selon les parties énumérées

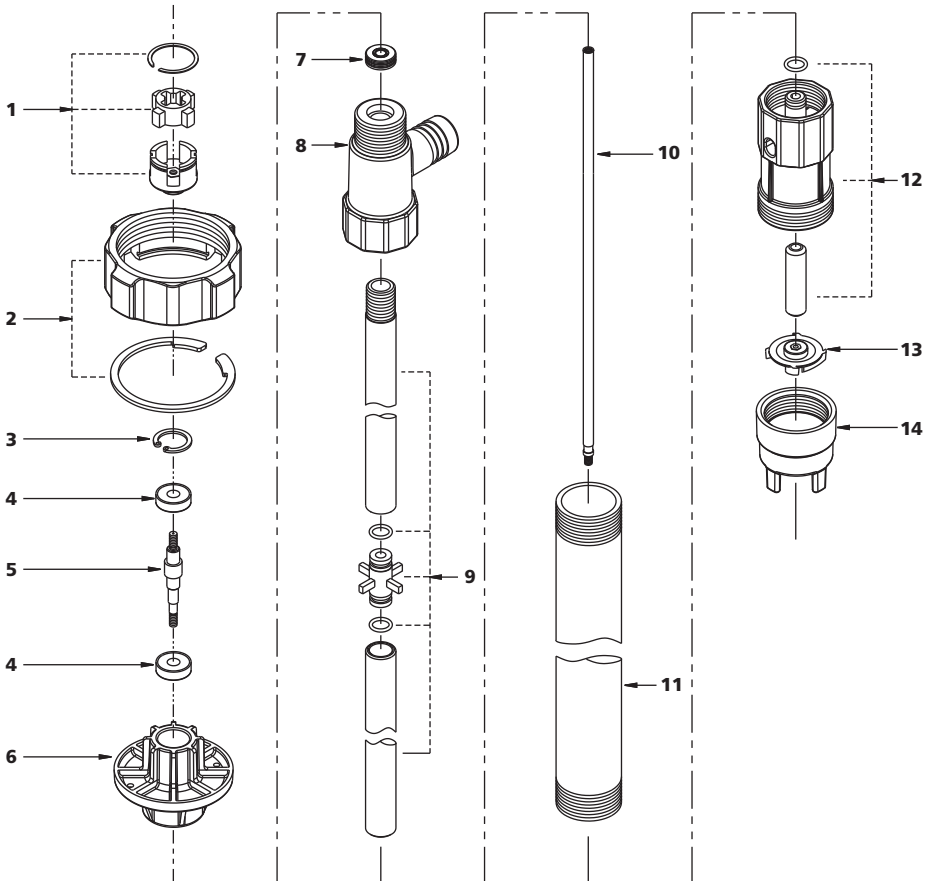


Schéma 3 - Illustration de pièces de réparation pour 5UWF3, 5UWF4 et 5UWF6

AVERTISSEMENT (i) Ces pompes ne devraient pas être utilisées pour pomper les liquides inflammables.
(ii) L'explosion causant des dégâts matériels, le dommage corporel grave ou la mort peut se produire si cet avertissement est ignoré.

F
R
A
N
Ç
A
I
S

Dayton® Tube de pompe de tambour

Polypropylène, CPVC, acier inoxydable 316 et modèles de PVDF (KYNAR®)

Liste des pièces de réparation pour 5UWF3, 5UWF4 et 5UWF6

Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour les modèles			Quantité
		5UWF3	5UWF4	5UWF6	
1.	Assemblée d'accouplement	PP3734G	PP3734G	PP3734G	1
2.	Anneau de fixation	PP3735G	PP3735G	PP3735G	1
3.	Circuit de roulement	PP3736G	PP3736G	PP3736G	1
4.	Roulement	PP3737G	PP3737G	PP3737G	2
5.	Axe de roulement	PP3738G	PP3738G	PP3738G	1
6.	Logement de roulements	PP3739G	PP3739G	PP3739G	1
7.	Joint	PP3740G	PP3740G	PP3740G	1
8.	Logement gauche de décharge	PP3741G	PP3742G	PP3743G	1
9.	Assemblée de chambre à air	PP3744G	PP3745G	PP3746G	1
10.	Axe	PP3747G	PP3747G	PP3747G	1
11.	Tube externe	PP3749G	PP3750G	PP3751G	1
12.	Chambre de conversion	PP3752G	PP3753G	PP3754G	1
13.	Roue à aubes	PP3755G	PP3748G	PP3756G	1
14.	Logement de roue à aubes	PP3757G	PP3772G	PP3758G	1

**Pour Réparer des Parties, appelez 1-800-323-0620.
24 heures par jour – 365 jours par an**

s'il vous plaît fournissez les informations suivantes :

- Le nombre de modèle
- le numéro de série (si il y en a)
- la description des parties et le nombre selon les parties énumérées

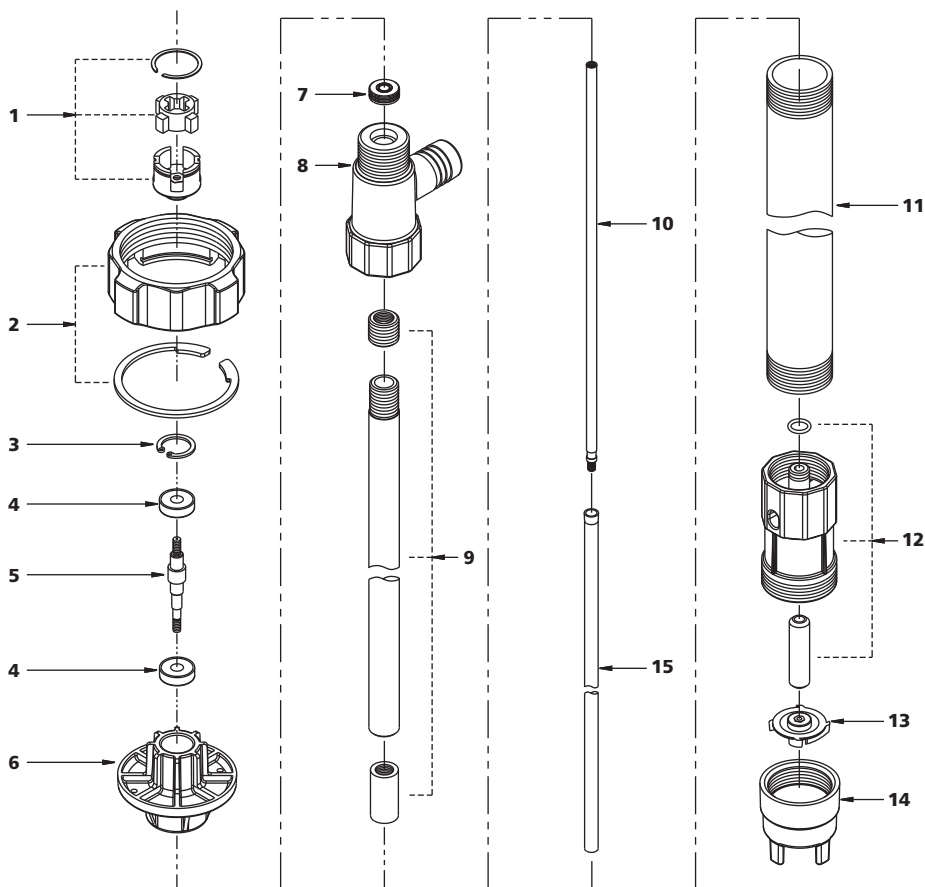


Schéma 4 - Illustration de pièces de réparation pour 5UWF5

AVERTISSEMENT (i) Ces pompes ne devraient pas être utilisées pour pomper les liquides inflammables.
(ii) L'explosion causant des dégâts matériels, le dommage corporel grave ou la mort peut se produire si cet avertissement est ignoré.

FRANÇAIS

Dayton® Tube de pompe de tambour

Polypropylène, CPVC, acier inoxydable 316 et modèles de PVDF (KYNAR®)

Repair Parts List for 5UWF5

Numéro de référence	Description	Numéro de pièce pour les modèle 5UWF5	Quantité
1.	Assemblée d'accouplement	PP3734G	1
2.	Anneau de fixation	PP3735G	1
3.	Circuit de roulement	PP3736G	1
4.	Roulement	PP3737G	2
5.	Axe de roulement	PP3738G	1
6.	Logement de roulements	PP3739G	1
7.	Joint	PP3740G	1
8.	Logement gauche de décharge	PP3759G	1
9.	Assemblée de chambre à air	PP3760G	1
10.	Axe	PP3761G	1
11.	Tube externe	PP3762G	1
12.	Chambre de conversion	PP3763G	1
13.	Roue à aubes	PP3764G	1
14.	Logement de roue à aubes	PP3765G	1
15.	Inserez le tube	PP3766G	1

Dayton® Tube de pompe de tambour

Polypropylène, CPVC, acier inoxydable 316 et modèles de PVDF (KYNAR®)

GARANTIE LIMITÉE

GARANTIE DAYTON LIMITÉE À 1 AN. LES DAYTON® TUBE DE POMPE DE TAMBOUR, DONT LES MODÈLES SONT DÉCRITS DANS CE MANUEL, SONT GARANTIES PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) AUPRÈS DE L'UTILISATEUR ORIGINAL POUR TOUT DÉFAUT DE RÉALISATION OU MATÉRIEL SURVENANT DANS LES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION DANS L'ANNÉE SUIVANT LA DATE D'ACHAT. TOUT ÉLÉMENT RECONNU DÉFECTUEUX TANT AU NIVEAU DU MATÉRIEL QUE DE LA CONCEPTION ET RENVOYÉ À UN SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ PAR DAYTON, LES COÛTS DE TRANSPORTS ÉTANT PRÉPAYÉS, SERA, ET NE SERA QUE, RÉPARÉ OU REMPLACÉ, SELON LE CHOIX DE DAYTON. POUR TOUT RENSEIGNEMENT CONCERNANT LES PROCÉDURES DE RÉCLAMATION LIÉES À LA PRÉSENTE GARANTIE, SE REPORTER AUX « DISPOSITIONS PREMIÈRES » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE À DURÉE LIMITÉE DONNE À L'ACQUÉREUR DES DROITS JURIDIQUES SPÉCIFIQUES QUI PEUVENT VARIER SELON LES JURIDICTIONS.

LIMITATION DE RESPONSABILITÉ. DANS LES LIMITES D'APPLICATION DE LA JURIDICTION LOCALE, DAYTON DÉCLINE TOUTE RESPON-SABILITÉ QUANT À D'ÉVENTUELS DOMMAGES. QUEL QUE SOIT LES CIRCONSTANCES, LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE À, ET N'EXCÉDERA PAS, LE PRIX D'ACHAT PAYÉ.

DÉNI DE GARANTIE. UN EFFORT DILIGENT A ÉTÉ FAIT DANS CETTE NOTICE POUR FOURNIR DES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS PRÉCISES SUR LES PRODUITS; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS N'ONT QU'UN BUT D'IDENTIFICATION ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT UNE GARANTIE QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, CONVÉNABLES POUR UN BUT PARTICULIER, OU QUE LES PRODUITS SE CONFORMERONT NÉCESSAIREMENT AUX ILLUSTRATIONS OU AUX DESCRIPTIONS. EXCEPTION FAITE DE CE QUI SUIV, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, EXPRIMÉ OU IMPLIQUÉ, AUTRE QUE CELLES EXPOSÉES DANS "LA GARANTIE LIMITÉE" CI-DESSUS NE SONT FAITES NI AUTORISÉES PAR DAYTON.

Conseil Technique et Recommandations, Déni. Malgré n'importe quelle pratique antérieure ou transactions ou coutume commerciale, les ventes n'incluront pas de conseil technique ou la conception de système ou l'aide. Dayton réfute toute obligation ou responsabilité liée à n'importe quelles recommandations non autorisées, avis ou conseil quant au choix, l'installation ou l'utilisation des produits.

Autorisation du Produit. De nombreuses juridictions ont des codes et règlements régissant les ventes, la construction, l'installation, et/ou l'utilisation de produits pour certains buts, qui peuvent varier de ceux des régions voisines. Bien que tout soit fait pour assurer que les produits Dayton observent de tels codes, Dayton ne peut garantir l'entière conformité ni être tenue responsable de la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'utilisation d'un produit, passez donc en revue les conditions d'utilisation du produit ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux en vigueur et assurez-vous que le produit, l'installation et l'utilisation les respecteront.

Certains aspects des dénis de responsabilité ne sont pas applicables aux produits grand public; par exemple, (a) quelques juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages et intérêts fortuits ou consécutifs à l'usage, donc la susdite limitation ou l'exclusion peuvent ne pas s'appliquer à vous; (b) par ailleurs, quelques juridictions ne permettent pas de limitation sur la durée d'une garantie implicite, par conséquent la susdite limitation peut ne pas s'appliquer à vous; enfin (c) conformément à la loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, n'importe quelles garanties implicite de valeur commerciale implicite ou l'adéquation à un usage particulier applicable aux produits grand public achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ou autrement déniées.

Disposition Première. Un effort appréciable de confiance sera fait en ce qui concerne la réparation rapide ou tout autre ajustement relatif à n'importe quel produit qui s'avèrerait être défectueux dans le cadre de la garantie limitée. Pour tout produit à priori défectueux dans le cadre de la garantie limitée, écrivez tout d'abord ou appelez le négociant chez qui le produit a été acheté. Celui-ci donnera des directives supplémentaires. Si cela ne suffisait pas à résoudre le problème de façon satisfaisante, écrivez à Dayton à l'adresse ci-dessous, en donnant le nom et l'adresse du négociant, la date et le numéro de la facture du négociant, en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de la perte passent de l'acheteur à la livraison au transporteur. Si le produit a été endommagé durant le transit, déposez une requête auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co. 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

**Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co.
Niles, Illinois 60714 U.S.A.**

Dayton®